

## SEFANAIA

*(Da:i Sia:-Zephaniah; Modu – Sepanaia; Bisini  
- Sefanaia)*

*Hidadea Sia:*

Gode Sia: Alofesu dunu (balofede) Sefanaia da ode 630 Y.H.M. agoane amoga amola fa:no, e da fa:no misunu hou olelei. E da sia: olelelalu, hina bagade Yousaia da Godema nodone sia:ne gadosu hou (Isala:ili dunu da amo fisi) amo bu hahamoi. Sefanaia ea olelesu da Yuda dunu da ogogosu 'gode' liligi ilima sia:ne gadobeba:le, ilia da Gode Ea se iasu ba:mu, e sia:i. Se nabasu amola sogge wadela:mu da misunu, e sia:i. Amola Hina Gode da eno fifi asi gala ilima se bagade imunu, e sia:i. Yelusaleme moilai bai bagade da wadela:lesi dagoi ba:mu, be fa:no da bu hahamoi dagoi ba:mu. Amola amo esoha, asaboi moloidafa hamosu dunu fi da Yelusaleme moilai bai bagade ganodini esalebe ba:mu.

*Sia: Dedei*

1 Hina Gode Ea Fofada:su Eso...Sia:alalo 1:1-2:3

2 Isala:ili ilia Na:iyado fi da Wadela:lesi

Dagoi Ba:mu...Sia:alalo 2:4-15

3 Yelusaleme da Wadela:lesi Dagoi Ba:mu

be bu Hahamomu...Sia:alalo 3:1-20

*Sefanaia*

<sup>1</sup> \*Eso amoga hina bagade Yousaia (A:mone ea mano) da Yuda soge ouligisu, amo esoha Hina Gode da Sefanaia:ne i. (Sefanaia da Giusai amalu Gedalaia amalu A:malaia amalu hina bagade Hesigaia amo ilia egaga fi dunu esalu.)

### *Hina Gode Ea Fofada:su Eso*

<sup>2</sup> Hina Gode da amane sia:i, “Na da osobo bagadega esalebe liligi huluane gugunufinisisimu. <sup>3</sup> Na da dunu fi huluane, ohe fi, sio amola menabo huluane wadela:lesimu. Wadela:i hamosu dunu huluane dafama:ne, Na da wadela:lesimu. Na da dunu fi huluane wadela:lesisia, dunu afae esalebe da hame ba:mu. Na, Hina Gode, da sia:i dagoi.

<sup>4</sup> Na da Yelusaleme moilai bai bagade fi amola Yuda soge fi huluane ilima se bagade imunu. Na da ilia Ba:ilema nodone sia:ne gadosu hou huluane gugunufinisimudafa. Amasea, dunu huluane da Na hou hame lalegagui gobele salasu dunu (amo da Ba:ilema hawa: hamosa) amo gogolele, bu hamedafa dawa:mu. <sup>5</sup> Na da nowa dunu da diasu da:iya gado heda:le, eso amola gasumuni amola oubi amoma nodone sia:ne gadosa, amo fi huluane wadela:lesimu. Amola nowa da Nama nodone sia:ne gadosa, amola ilia lafidili Nama molole fa:no bobogemu sia:sa, be gilisili ogogosu ‘gode’ Moulege ea dioba:le sia:sa, amo amola Na da wadela:lesimu. <sup>6</sup> Amola nowa dunu da Nama fa:no bobogelalu bu wadela:i hou amoma sinidigili, amola Nama Na ouligisu amola

---

\* 1:1: 2 Hina bagade 22:1 - 23:30; 2 Hou Olelesu 34:1 - 35:27

hou olelesu hame adole ba:sa, amo amola Na da wadela:lesimu,” Hina Gode da amane sia:i.

<sup>7</sup> Hina Gode Ea Fofada:su Eso amoga E da osobo bagade fi wadela:lesimu amo da gadenesa. Amaiba:le, dilia huluane Ea midadi ouiya:le esaloma. Hina Gode da Ea fi dunu gobelesalasu hou defele, medole legemu. E da ha lai dunu amo Yuda sogeliligi huluane gegenana lama:ne hiougi dagoi. <sup>8</sup> Hina Gode da amane sia:sa, “Amo medole legesu esoga, Na da eagene hawa: hamosu dunu, amola hina bagade ea mano, amola nowa da ga fi ilia sia:ne gadosu hou hamonana, amo huluane ilima se imunu. <sup>9</sup> Na da nowa dunu da hame lalegagui agoane nodone sia:ne gadosa, amola ilia ouligisu dunu ea diasu wamolai liligi amoga nabama:ne wamolasa amola medole legesa, amo dunu huluane ilima Na da se bagade imunu.

<sup>10</sup> Hina Gode da amane sia:sa, “Amo esoga dilia da Yelusaleme moilai bai bagade Menabo Logo Ga:su amoga dibi sia: bagade nabimu. Yelusaleme moilai bai bagade gaheabolo la:idiga, dilia da didigia:su nabimu. Amola agolo damana agolo agebe ea ga: defele nabimu. <sup>11</sup> Amo nabasea, dilia moilai bai bagade hagudu la:idi esalebe dunu, didiga:ma amola dima! Bai dilia bidi lasu dunu huluane da bogogia:i dagoi.

<sup>12</sup> Amasea, amo esoga, Na da gamali lale, Yelusaleme ganodini hogomu. Nowa dunu da hahawane hi hou da defele dawa:lebe, amola ilisu da, ‘Hina Gode da hamedei. E da hawa: hamomu hame dawa:,’ amane sia:sa, amo huluanema Na da se imunu. <sup>13</sup> Iliagagui liligi wamolai dagoi

ba:mu, amola ilia diasu wadela:lesi dagoi ba:mu. Ilia da diasu ili gagubi amoga hamedafa fifi ahoanumu, amola ilia waini efe sagabe amo ea waini hano hamedafa nanamu.”

<sup>14</sup> Hina Gode Ea eso bagade da doaga:mu gadenesa. Amola gadeneidafa amola hedolowane doaga:mu. Amo eso da se nabasu bagadedafa ba:mu. Amola nimi bagade dadi gagui dunu da lobo healeiba:le, didigia:mu. <sup>15</sup> Amo eso da ougi ha lasu eso, se nabasu amola bidi hamosu eso, wadela:lesisu amola mugulusu eso, amoga da gasi bagade amola alaloyo amola hadigi da bunumai mumobiga dedebomu. <sup>16</sup> Amo esoha gegesu ‘dalabede’ wesu bagade nabimu, amola gegesu dunu ilia halasu fawane nabimu. Ilia da moilai bai bagade gagili sali amola diasu sedade gado gagagula heda:i amoma doagala:beba:le, halasu bagade nabimu.

<sup>17</sup> Hina Gode da amane sia:sa, “Na da se nabasu bagadedafa dunu fifi asi gala huluane ilima imunu. Amaiba:le, ilia da si dofoi dunu agoane ahoanumu. Ilia da Nama wadela:le hamoiba:le, ilia maga:me da hano agoane sogadigimu, amola ilia bogogia:le, ilia da:i hodo da udigili osoboga dasagia:ma:ne dialumu.”

<sup>18</sup> Amo esoha, Hina Gode da Ea ougi bagade hou olelesea, ilia silifa amola gouli gagui amo da ili hame gaga:mu. Osobo bagade huluane da Gode Ea ougi lalu agoane amoga wadela:lesi dagoi ba:mu. E da hedolodafa dunu huluane osobo bagade amoga esalebe, amo ilia esalusu dagolesimu.

## 2

*Sefanaia da Yuda Dunuma Godema Sini-digima:ne Sia:sa*

<sup>1</sup> Dilia da hame gogosiasu fi! Dilia asigi dawa:su moloma!

<sup>2</sup> Dilia da gisi a:le fasi defele amo biosa:besa:le, amola Hina Gode Ea gia:i bagade ougi hou dilima doaga:sa:besa:le, dilia asigi dawa:su moloma!

<sup>3</sup> Hina Godema sinidigima! Soge ganodini asaboi dunu amo da Gode Ea hamoma:ne sia:i nabawane hamosa, dilia Hina Godema sinidigima! Moloidafa hamoma amola Hina Gode ba:ma:ne, dilia hou fofonoboma! Amabela? Dilia da amo esoga, Hina Gode da Ea ougi hou ba:ma:ne olelesea, se nabasu hame ba:mu.

*Isala:ili Na:iyado Sisiga:le Fi da Wadela:lesi Dagoi Ba:mu*

<sup>4</sup> \*Ga:isa amola A:segelone moilai bai bagade ela ganodini dunu afae esalebe hame ba:mu. Asedode moilai bai bagade dunu da eso afaega esomogoa gadili sefasi dagoi ba:mu. Egelone moilai bai bagade dunu fi da gadili sefasi dagoi ba:mu.

<sup>5</sup> Dilia Filisidini dunu amo da hano wayabo bagade bega: esala! Dilia amola da wadela:lesi dagoi ba:mu. Hina Gode da dilima se nabasu imunusa: ilegei dagoi. E da dili huluane wadela:lesili, dilia dunu afae esalebe hame ba:mu. <sup>6</sup> Dilia soge huluane hano wayabo gadenene da dunu hame esalebe, moifufu sogebi

---

\* 2:4: Aisaia 14:29-31; Yelemaia 47:1-7; Isigiele 25:15-17; Youele 3:4-8; A:imose 1:6-8; Segalaia 9:5-7

fawane ba:mu. Amogawi sibi ouligisu dunu ilia diasu amola sibi gagoi amo fawane dialebe ba:mu.

<sup>7</sup> Amola Yuda fi hame bogoi esalebe dunu da misini, dilia soqe lale fimu. Ili sibi amola bulamagau wa:i da amogawi afugisimu. Amola dunu da A:segelone moilai bai bagade diasu ili ganodini golamu. Amola ilia Hina Gode da ili ouligimu, amola ilia da bu hahawane bagade gaguiwane fifi lalumu.

<sup>8</sup> †Hina Gode Bagadedafa da amane sia:sa, “Moua:be amola A:mone fi dunu da Na fi dunu ilima gadele sia:su, amola ilima dafama:ne sia:su amola ilia soqe lama:ne hidale nodone sia:su, Na da nabi dagoi. <sup>9</sup> ‡Na da Isala:ili fi ilia Fifi Ahoanusu Godedafa! Amola Na da dafawanedafa amane ilegele sia:sa. Na da Sodame amola Goumola moilai bai bagade wadela:lesi, amo defele Na da Moua:be amola A:mone wadela:lesimu. Ili sogega da sali dogosu gelabo bagohame ba:mu amola wadela:lesi dagoiba:le bu hahamomu da hamedei ba:mu. Wadela:i gisi da amo soqe dedebomu. Na fi dunu (Isala:ili fi) amo da hame bogoi esalebe, da Moua:be amola A:mone ilia liligi amola ilia soqe gegene lamu.”

<sup>10</sup> Moua:be amola A:mone fi dunu da gasa fili, Hina Gode Bagadedafa amo Ea fi dunu ilima gadele bagade sia:i. Amaiba:le, ilia da se iasu bagade ba:mu. <sup>11</sup> Hina Gode da ili bagade beda:ma:ne hamomu. E da osobo

---

† 2:8: Aisaia 15:1 - 16:14; 25:10-12; Yelegaia 48:1 - 49:6; Isigiele 21:28-32; 25:1-11; A:imose 1:13-15 ‡ 2:9: Mui 19:24

bagade ogogosu 'gode' liligi huluane dafawane wadela:lesimu. Amasea, fifi asi gala dunu hulanedafa da ilia soge afae afae ganodini, Ema nodone sia:ne gadomu.

<sup>12</sup> §Amola Hina Gode da Idioubia fi dunu medole legemu.

<sup>13</sup> \*\*Hina Gode da Ea gasaga, amo Asilia soge wadela:lesimu. E da Ninefe moilai bai bagade wadela:lesimu. Amo da dunu hame esalebe, mugului dagoi, hano hamedene hafoga:i soge agoane ba:mu. <sup>14</sup> Amasea, amoga da bulamagau, sibi wa:i amola ohe fi hisu hisu ilia fawane esalebe ba:mu. Ea mugulubi amo ganodini da baou esalumu. Iliia da diasu logo holei gelabodili gugumuni imunu. Ninefe moilai bai bagade dobea fei dolo ifa da hiougili fasi dagoi ba:mu. <sup>15</sup> Ninefe fi dunu ilisu da gasa bagade amola hahawane gaga:i dagoi ilisu dawa:sa. Iliia moilai bai bagade da osobo bagade moilai bai bagade huluane baligi dagoi ilisu dawa:sa. Be ilia moilai bai bagade da wadela:lesi dagoi ba:mu. Ea sogebi da dunu hame esalebe hamedei soge agoane ba:mu, amola amo ganodini sigua ohe fi fawane esalebe ba:mu. Dunu huluane da amo sogebi bobaligisia, fofogadigili hagamu.

### 3

#### *Yelusaleme Fi ilima Hobeia Doaga:mu Hou*

<sup>1</sup> Yelusaleme moilai bai bagade da hame nabasu wadela:idafa sogebi, amola ilia fi da

---

§ 2:12: Aisaia 18:1-7      \*\* 2:13: Aisaia 10:5-34; 14:24-27;  
Nai:hame 1:1 - 3:19

ilia fidafa dunu ili banenesisa. Yelusaleme da gugunufinisi dagoi ba:mu. Hobeale masunu logo hame ba:mu. <sup>2</sup> Ilia da Hina Gode Ea sia: hame nabasu amola Ea dawa:ma:ne se iasu hame lalegagui. Ilia da Hina Gode Ea hou dafawaneyale hame dawa:su, amola E ili fidima:ne hame adole ba:su. <sup>3</sup> Yelusaleme eagene hawa: hamosu dunu da laione wa:me gogonomobe defele ba:sa. Ea fofada:su dunu da soqe wa:me amo da gasa hahabe manusa: ligisimusa: hame dawa:sa, amo defele uasusa. <sup>4</sup> Yuda balofede dunu ilia hou da diahamosu amola hohonosu agoane. Gobele salasu dunu da sema liligi amo wadela:lesisa. Ilila:musu fidima:ne, ilia Gode Ea sema ogobele olelesa.

<sup>5</sup> Be Hina Gode da amo moilai bai bagade ga:iwane esala. E da moloidafa hou fawane hamosa amola giadofale hamosu hamedafa dawa:. Hahabe huluanedafa, E da moloidafa hou Ea fi dunuma olelesa. Be moloi hame dunu da mae fisili, wadela:i hou hamonana. Amola ilia da amoga hamedafa gogosiasa.

<sup>6</sup> Hina Gode da amane sia:sa, “Na da fifi asi gala bagohame gugunufinisi dagoi. Na da ilia moilai bai bagade mugululi fasi amola ilia gagoi dobea amola diasu gagagula heda:i amo mugululi fasi dagoi. Moilai bai bagade huluane da ma:bui dagoi. Moilai bai bagade logo huluane da lei dagoi, dunu afae esalebe hame ba:sa. <sup>7</sup> Na da amane hamobeba:le, Na fi dunu ilia da Nama nodonanu, Na dawa:ma:ne se iasu lalegagumu amola Na olelesu hamedafa gogolemu, amo Na da dawa:i galu. Be ilia da amo olelesu mae



dawa:le, ilia musa: wadela:i hou hedolowane bu hamosu.”

<sup>8</sup> Hina Gode da amane sia:sa, “Waha oualigima! Na da wa:legadole, fifi asi gala ilima diliwaneya udidimu. Na da amo ilegei dagoi. Na da fifi asi gala huluane ilia Na gasa bagade ougi hou ba:ma:ne gilisimu. Osobo bagade huluane da Na ougi lalu agoane amoga nei dagoi ba:mu.

<sup>9</sup> Amasea, Na da fifi asi gala dunu huluane ilia hou afadenemu. Amola ilia da ogogosu ‘gode’ ilima sia:ne gadosu yolesili, Nama fawane sia:ne gadomu. Ili huluane da Na sia: nabawane hamomu. <sup>10</sup> Idiubia soqe da badiliadafa amola amoga Na fi mogili da afagogoi. Be amoga Na fi dunu afagogoi da udigili iasu Nama gaguli misunu.

<sup>11</sup> Na fi dunu! Amo esoha, dilia da musa: Nama lelebeba:le, bu hame gogosiamu. Na da nowa dunu da gasa fi amola hidale hamosu amo huluane dilia fi amoga fadegale fasimu. Amasea, dilia da Na sema agologa, Nama bu hamedafa lelemu. <sup>12</sup> Na da amogawi, fi amo da asaboi amola bodogi gala hamomu. Ili Nama Na fidisu lama:ne misunusa: hame higamu. <sup>13</sup> \*Isala:ili fi dunu hame bogoi esalebe da dunu enoma wadela:le hamedafa hamomu. Ili da ogogosu hamedafa dawa:mu. Ili da bagade gaguiwane amola gaga:iwane esalumu. Amola ilia da eno dunuma hamedafa beda:mu.

Isala:ili dunu! Hahawaneba:le, gesami  
hea:ma

---

\* 3:13: Wamolegei Sia: Olelesu 14:5

*Hahawane Gesami Hea:su*

14 Hahawane gesami hea:ma amola wema!  
Yelusaleme fi dilia!

Dilia dogoga ha:giwane nodoma!

15 Hina Gode da dilia se iasu dagolesi.

E da dilima ha lai dunu huluane sefasi dagoi.

Hina Gode, Isala:ili Hina Bagade, E da dili  
esala.

Wali beda:su bai da hame gala.

16 Eso da mana amoga ilia da Yelusaleme fi  
ilima amane sia:mu,

“Saione moilai bai bagade fi! Mae beda:ma!

Beda:ga lobo mae bodola:le salima!

17 Dilia Hina Gode da dili esala.

Ea gasa da dilima iba:le, dilia da ha lai dunu  
ili hasali.

Hina Gode da dili hahawane dogolegele  
ba:mu.

E da dilima asigiba:le, gaheabolo esalusu  
dilima imunu.

E da dilima gesami hea:mu, amola dunu da  
lolo nabe amoga hahawane gala,

amo defele E da dilima hahawane ba:mu.”

18 Hina Gode da amane sia:sa, “Na da dili  
wadela:lesimu sia:i amo dagolesi.

Na da dilia gogosiasu fadegai dagoi.

19 Eso da mana! Amoga Na da dilima banene-  
sisu dunu ilima se imunu.

Na da emo gasuga:igi dunu huluane  
gaga:mu.

Amola mugululi asi dunu bu oule misunu.

Na da ilia gogosiasu bu sinidigili,

osobo bagade dunu huluane da ilima nodone  
sia:mu.

<sup>20</sup> Eso da mana! Na da dilia afagogoi dunu bu oule misunu.

Na da hamobeba:le, osono bagade dunu huluane dili dawa:digili nodomu.

Dilia da hahawane bagade gaguiwane bu ba:mu.”

Hina Gode da sia:i dagoi.

Sia: ama dagoi

**GODE EA SIA: IDA:IWANE GALA**  
**The Holy Bible in the Bedamuni language of Papua**  
**New Guinea**  
**Buk Baibel long tok ples Bedamuni**

Copyright © 2000 Tom Hoey

Language: Bedamuni (Beami)

Translation by: Tom Hoey

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2019-12-12

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 30 Nov 2021

28e512c8-4603-5063-83de-bc2fd6fa3b51